

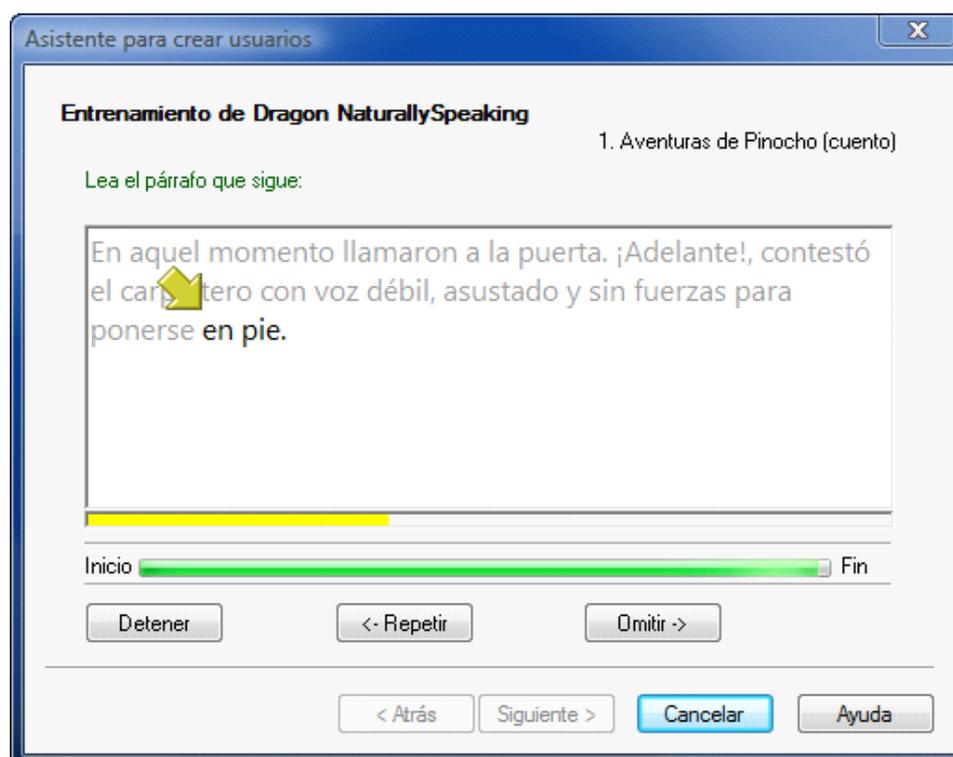
Referencia	157
Ambito	Traducción, gestión de documentos, etc.
Categoría	Doméstico, profesional y para empresas.
Nombre	Dragon NaturallySpeaking
Fecha	04/11/2016
Descripción	Software de reconocimiento de voz. Con esta herramienta se pueden crear textos y documentos sin tener que escribir, mediante el dictado de voz y los comandos disponibles. De esta forma, se dinamizan muchas de las tareas del traductor en todos los ámbitos.
Versión actual	13
Tipo licencia	De pago.
Vers. anteriores	10, 10.1, 11, 12
Responsables	Nuance Communications.
Precio	99,00 €
URL programa	http://www.nuance.es/dragon/index.htm
URL manual	http://www.nuance.es/ucmprod/groups/dragon/@web-es/documents/collateral/nc_035935.pdf
URL ver. prueba	
URL ver. demo	
Fecha publicación	01/01/2014
Sistema operativo	Windows (diferentes versiones)
Lenguas interfaz	Inglés (diferencia entre inglés del Reino Unido y de Estados Unidos de Norteamérica), español, francés, alemán, italiano,
Lenguas trabajo	
Relación con TM	En principio, se trata de una herramienta que facilita y dinamiza el trabajo del traductor en el ámbito general. Sin embargo, puede resultar especialmente útil para la traducción dentro del doblaje, ya que, al tiempo que se traduce, se pueden escuchar los resultados en voz alta.
Formatos trabajo	
Requisitos hard.	Se recomiendan 2 GB de RAM para los sistemas operativos soportados de 32 bits y 4 GB de RAM para los de 64 bits. Los procesadores adecuados son el Intel® Dual Core de 2,2 GHz o un procesador AMD equivalente. Además, se especifica que cuanto más rápidos sean, más veloz será el rendimiento del software. Se recomienda una caché L2 de 2 MB. El requisito mínimo es 512 KB. El tamaño total de la herramienta en el ordenador son 4 GB, aunque al instalar desde una descarga, el tamaño inicial es mayor por la necesidad de descomprimir el archivo. Una vez instalado, los archivos temporales pueden eliminarse. Además, la tarjeta de sonido tiene que ser compatible con grabación en 16 bits.
Requisitos soft.	De manera adicional, el software necesita las versiones actuales de Google Chrome o Mozilla Firefox y una versión igual o superior de Internet Explorer 9 y es compatible con Microsoft Office 2010 y 2013. De todas maneras, se advierte que el programa no es compatible con los sistemas de historia clínica electrónica (HCE), para lo que ha de utilizarse una versión especializada del software (Dragon Medical). Por otra parte, el programa requiere conexión a Internet durante la activación del producto. No se necesita ningún otro tipo de programa.

Funciones esp.

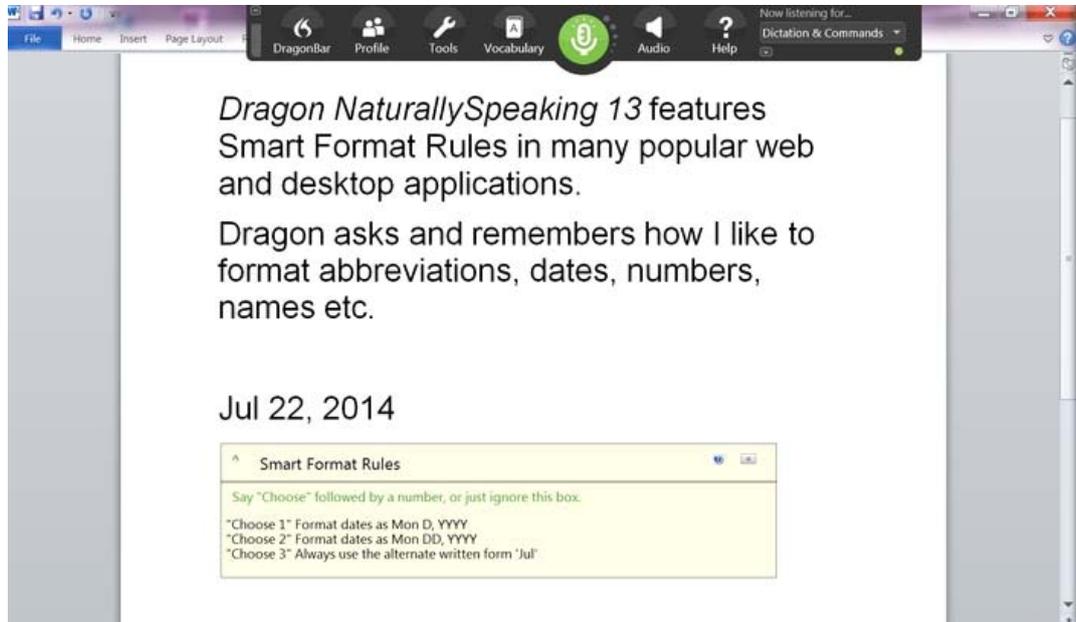
A través del reconocimiento de voz, el software:

- Permite escribir documentos.
- Permite realizar transcripciones.
- Permite corregir y revisar la escritura.
- Permite crear comandos de voz y accesos directos para agilizar el rendimiento.
- Permite navegar por Internet.
- Se integra con las aplicaciones del dispositivo.

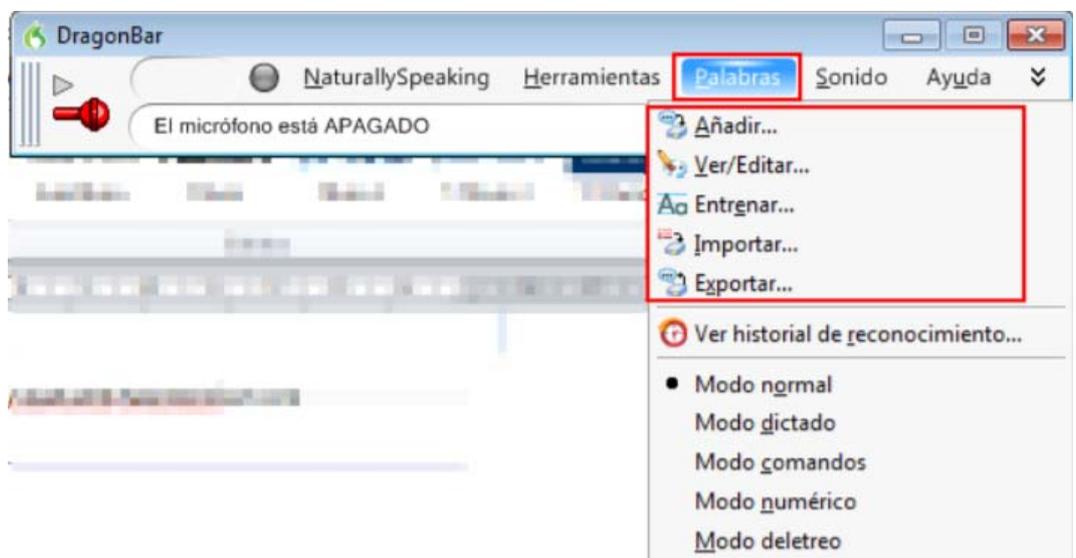
Captura pant-1



Captura pant-2



Captura pant-3



Comentarios

1) Según el creador de la ficha, el programa Dragon NaturallySpeaking es de pago, y no ha tenido la posibilidad de



SOFTWARE

Máster oficial en Traducción Multimedia

comprarlo. Las imágenes que se han añadido en la ficha pertenecen a la guía: SPLENDIANI, B. y RIBERA, M. (eds. RIBERA, M. y GRANOLLERS, T.) Guía de contenido digital accesible: vídeo. Introducción a la conversión de audio a texto. GRIHO (Grup de Recerca en Interacció Persona Ordinador i Integració de Dades), Universitat de Lleida, Universitat de Barcelona. 2013. ISBN: 978-84-695-6918-4. Disponible en Internet:

http://www.videoaccessible.udl.cat/guies/GuiaDragonAudacity_cast.pdf [Última actualización: 06/11/2016].

2) Existen cuatro opciones de Dragon NaturallySpeaking: Dragon NaturallySpeaking Home (99 €), Dragon NaturallySpeaking Premium (169 €), Dragon NaturallySpeaking Professional Individual (399 €) y Dragon NaturallySpeaking Professional Group (precio en función del tamaño de la empresa).

3) El software no dispone de versión de prueba.

4) El software no dispone de versión de demostración. Sin embargo, sí ofrece una serie de vídeos de demostración, que se pueden encontrar en esta URL: <http://www.nuance.es/particulares/producto/dragon-para-pc/videos-de-demostracion/index.htm>.

5) Para usuarios de dispositivos con sistema operativo Mac, existe la opción de utilizar el homólogo Dragon Professional Individual para Mac, v6 u otros productos de la misma empresa, como Dragon Anywhere o Dragon Medical.

Ayuda alumnado Borrajo González, Miguel

E-mail alumnado 2010.borrajo.gonzalez.miguel@gmail.com

Ayuda general Centro de asistencia técnica: <http://www.nuance.es/asistencia/dragon-naturallyspeaking/index.htm>

Ayuda programa

FAQ-1 [¿Se puede utilizar Dragon NaturallySpeaking solo con procesadores de texto \(Microsoft Office, OpenOffice, etc.\)?](#)

Respuesta FAQ-1 No, Dragon NaturallySpeaking le otorga el control total del dispositivo al usuario por medio del reconocimiento de la voz. Así, el usuario podrá abrir aplicaciones pidiéndole que haga clic en ellas, escribir correos electrónicos, navegar por Internet, utilizar las redes sociales, etc.

FAQ-2 [¿Qué dispositivos están soportados? ¿Solo funciona en ordenadores?](#)

Respuesta FAQ-2 En la actualidad, además de en ordenadores, Dragon NaturallySpeaking funciona también en dispositivos móviles y tabletas. Por otra parte, por medio de los perfiles, se pueden enlazar los dispositivos con la herramienta para mejorar el rendimiento y utilizarla donde sea necesario.
